

# **Workshop on Multiword Expressions: Identification, Interpretation, Disambiguation and Applications 2009**

**(MWE 2009)**

**Held at ACL-IJCNLP 2009**

**Singapore  
6 August 2009**

**ISBN: 978-1-61738-450-9**

**Printed from e-media with permission by:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571



**Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.**

Copyright© (2009) by the Association for Computational Linguistics  
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2010)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics  
at the address below.

Association for Computational Linguistics  
209 N. Eighth Street  
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006

Fax: 1-570-476-0860

[acl@aclweb.org](mailto:acl@aclweb.org)

**Additional copies of this publication are available from:**

Curran Associates, Inc.  
57 Morehouse Lane  
Red Hook, NY 12571 USA  
Phone: 845-758-0400  
Fax: 845-758-2634  
Email: [curran@proceedings.com](mailto:curran@proceedings.com)  
Web: [www.proceedings.com](http://www.proceedings.com)

## Table of Contents

<i>Statistically-Driven Alignment-Based Multiword Expression Identification for Technical Domains</i> Helena Caseli, Aline Villavicencio, André Machado and Maria José Finatto .....	1
<i>Re-examining Automatic Keyphrase Extraction Approaches in Scientific Articles</i> Su Nam Kim and Min-Yen Kan .....	9
<i>Verb Noun Construction MWE Token Classification</i> Mona Diab and Pravin Bhutada .....	17
<i>Exploiting Translational Correspondences for Pattern-Independent MWE Identification</i> Sina Zarrieß and Jonas Kuhn .....	23
<i>A re-examination of lexical association measures</i> Hung Huu Hoang, Su Nam Kim and Min-Yen Kan .....	31
<i>Mining Complex Predicates In Hindi Using A Parallel Hindi-English Corpus</i> R. Mahesh K. Sinha .....	40
<i>Improving Statistical Machine Translation Using Domain Bilingual Multiword Expressions</i> Zhixiang Ren, Yajuan Lü, Jie Cao, Qun Liu and Yun Huang .....	47
<i>Bottom-up Named Entity Recognition using Two-stage Machine Learning Method</i> Hiroataka Funayama, Tomohide Shibata and Sadao Kurohashi .....	55
<i>Abbreviation Generation for Japanese Multi-Word Expressions</i> Hiromi Wakaki, Hiroko Fujii, Masaru Suzuki, Mika Fukui and Kazuo Sumita .....	63